# L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

SAMEDI 15 AVRIL 1882.

## CHRONIQUE DE LA VILLE.

**Nouvelle-Orléans, 15 avril 1882.**—Température — Temps partiellement couvert. Vents du nord, baromètre stationnaire ou plus haut, et température stationnaire.

**Température du 14 avril 1882.**

Thermomètre de C. Dumaine, Opticien, 74 rue de Chartres.

| | Fahrenheit | Centigrade |
|---|---|---|
| 8 heures du matin | [illegible] | 15 |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Vendredi, 14 avril 1882, 3 p. m. Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes: [illegible]

Hauteur des eaux au-dessus de l'étiage (ou des plus basses). [illegible]

[illegible] ..... HOGAN.

**MARIAGES, NAISSANCES ET DÉCÈS.**

Inscrits au Bureau de Santé dans les dernières 24 heures.

**Mariages.**

Frank Sablon à Emma Mitchell.
[illegible] Brooks à Dame Jane Legwood.
[illegible] Bonneray à Mlle Devine.

**Naissances.**

Mme Wm Berthold, un garçon, 5 avril;
.. Andrew Simpson, un garçon, 30 nov;
.. Theo L Houston, une fille, 20 mai;
.. Chas A Beck, une fille, 17 mars, aussi un garçon 6 août 1876; aussi une fille 7 février 1879, aussi un garçon 16 mai 1881.

**Décès.**

Mary E Webster, 3 mois, 339 rue Melpomène.
Mme Vve A R Messang, 67 ans, 67 rue [illegible].
Selma ou Freeman, c, 11 ans, rue Ants, entre les rues Broad et White.
Alice Lambert, c, 5 jours, 216 rue St. Philippe.
Mme Julie Dasté, 40 ans, 30 rue Sud-Rampart.
Dame Vve Christine Keene, 65 ans, 460 rue St. Claude.
Geo Crabbin, 1 an, 279 rue Annunciation.
W S Schaefer, 5 mois, 1277 rue St. Charles.
Alopolus Frank, 78 ans, 487 rue Quartières.
Dame Vve Mary Schmidt, 77 ans, 331 rue Conti.
Edward Hamburger, 5 mois, 647 rue Annunciation.
Norma Raymond, 5 mois, 306 rue Howard.

**Voyageurs arrivés.**

HOTEL ST-CHARLES.

Mrs H P Kernochan, enfant et nourrice, Coteau; J Ligg, Water Valley; J H Scott, [illegible]; [illegible] D Davis, San Francisco; D F Boyd, Baton Rouge; J J Young, Port Hudson; Wm Bennett et femme, Nashville; Amos Burnett, Port Gibson; A T Moss, St. Jacques; M Reder, Theo Gallagher, Nlle-Orléans; Willis Perhas, Richard Lord, Lexington; A Brengelsman, Nashville; W Hackrel, Angleterre; John Malcolm, Illinois; W C Gilmer, Nouveau Mexique; W G Butler et femme, Tennessee; Ed Richardson, Jackson; G G Waddell, Louisiane; R P Neeley, Tennessee; W S Larigan, New York; Sam Finly, Texas; E A Belled, femme et enfant, Illinois; W J Boe, San Francisco; Wm Lofland, Galveston; G E Davidson, Liverpool; R C Coverey, Pointe Coupée.

CITY HOTEL.

T R Lieakhouse, Summit; A A Green, Texas; R P Atkins, Brookhaven; Miss Smith, idem; Mme J J Stukes et domestique, idem; J C Patterson, Ala; Mlle Patterson, do; Mlle Rainey, Washington, D C; J P Webb, Bonham; G B May, Lee; Geo B Atkins et femme, Ky.

**Deuxième audition de la messe de M. Kitziger, à la cathédrale St-Louis—à huit heures du matin.**

Nous avons annoncé, la semaine dernière, l'exécution à la cathédrale, le jour de Pâques, d'une messe, œuvre de l'organiste de cette église. Cette composition qui est fort bien faite et dénote chez l'auteur un musicien d'une sérieuse valeur, a obtenu beaucoup de succès, dimanche dernier; si bien que certains amateurs ont exprimé le désir de l'entendre une seconde fois. Aussi sera-t-elle chantée de nouveau, demain, non pas à l'office ordinaire de dix heures, mais à huit heures du matin.

Bien des chanteurs qui, employés dans d'autres églises, y sont retenus plus tard, par les devoirs de leur engagement, pourront ainsi prêter leur concours à l'exécution de cette œuvre. C'est donc avec l'aide d'un grand nombre de voix pouvant lutter, cette fois, avec l'orchestre, que M. Kitziger fera entendre sa messe.

Ajoutons que M. D'Aquin, le jeune compositeur Louisianais, dont les amateurs de la Nouvelle-Orléans ont déjà applaudi plus d'une œuvre, s'est spontanément chargé de la conduite des chœurs: double garantie d'une bonne exécution. Au nom de l'art, nous devons le féliciter de cet acte de confraternité.

Ce n'est qu'en se prêtant ainsi un appui mutuel que les musiciens peuvent arriver au succès; et par dessus le marché, ils forcent le public à reporter sur leur caractère l'estime qu'il s'accorde trop souvent qu'à leur talent.

On nous prie d'annoncer en même temps que la grand'messe aura lieu, comme à l'ordinaire, à 10 heures.

**Opéra Français — Pour les orphelines—Deux représentations, une de jour et une de nuit.**—C'est aujourd'hui, à midi précis, qu'a lieu à l'Opéra Français de la rue Bourbon, le grand festival donné au profit des orphelines de l'asile de l'Immaculée Conception, sous la direction des Sœurs Marianites de Ste-Croix.

Cette fête se compose d'un grand drame sacré en 4 actes intitulé: *Le Martyre de Ste Cécile* et de plusieurs intermèdes qui auront lieu pendant les entr'actes sous l'habile direction de Mme Magioni. Un orchestre a été engagé pour la circonstance.

Voici les noms des personnes qui remplirent les principaux rôles du drame, et dont quelques unes y déploient un véritable talent: Miles L. Kernaghan, E. McMenemy, A. Taffe, M. Field, L. Kennedy, B. Eastman, W. Bischoff, M. Murphy, E. Points, S. Hay, Miller, A. Matheus, A. Brophy, D. Murphy, A. Timmony.

Avons-nous besoin de recommander cette bonne œuvre à nos lecteurs? Il s'agit d'aider de bonnes et dévouées religieuses à élever de pauvres jeunes filles abandonnées; il s'agit de secourir le malheur dans sa manifestation la plus sacrée, la plus attendrissante, dans l'enfance.

Il y aura deux représentations, la première, en matinée, à midi; la deuxième le soir, à 7 heures.

**Cour du recorder Mittenberger.**—Joe Jumonville, c., a été envoyé à la cour criminelle de district, pour vol. Cautionnement de $250.

Mme Mc Gee, convaincue d'ivresse, de bris de paix et de langage obscène, a été condamnée à $10 d'amende ou vingt jours de détention à la geôle de police.

John Livingston et Beauregard Bonnabel, prévenus de voies de fait, ont fourni un cautionnement de $250 en attendant l'interrogatoire.

Mme Hoffman, convaincue d'ivresse; John Smith, d'ivresse et de tapage—ont été condamnés à $5 d'amende ou dix jours de geôle de police.

Mme Hanley, accusé de voies de fait, d'ivresse, de bris de paix et de langage obscène, a donné un cautionnement de $500 pour répondre de sa comparution.

**Cour du recorder Davey.**—Bridget Cavanagh, convaincue d'ivresse, a été condamnée à $10 d'amende ou vingt jours de détention à geôle de police.

Randolph Doyle, accusé d'ivresse, de bris de paix et de langage obscène, a été requis de donner un cautionnement de $150 en attendant l'interrogatoire.

Thomas Dacey ou Skinner, prévenu de voies de fait et d'avoir gêné un officier de police dans l'accomplissement de ses devoirs, a été envoyé en prison, où il restera jusqu'au jour de l'instruction. Il n'a pu donner un cautionnement de $500.

—A la section A [juge Baker] de la cour criminelle de district — Marshall Lewis est accusé d'être allé à bord d'un steamer dans l'intention d'y commettre un vol.

A la section B [juge Lazenberg] John Scott est accusé de voies de fait.

**Billard.**—La dernière partie de billard organisée par M. John Miller, a eu lieu hier soir. Elle a été gagnée par M. John Oberlander, qui a fait ses trois cents points, tandis que son adversaire, M. Wm Zechringer, n'en a fait que 237.

A la dixième série, M. Oberlander avait 69 points et M. Zechringer 29.

A la trentième série, il en avait 158 et M. Zechringer 69. A partir de ce moment jusqu'à la cinquante-quatrième série, M. Zechringer a pris les devants et avait 241 points contre M. Oberlander 221, puis ce dernier a pris les devants et gagné la partie à la soixante-huitième série.

La moyenne des points du vainqueur a été de 4 7/17, celle du perdant de 3 33/68.

Les plus fortes séries de M. Oberlander ont été de 34. 21. 28; celles de M. Zechringer, de 26, 24, 22.

Après la partie, qui a duré deux heures et demie, M. Miller, avec sa courtoisie habituelle, a invité ceux qui avaient pris part au concours, quelques et les membres de la Presse, à vider quelques verres de champagne avec lui.

Tandis qu'on débouchait les bouteilles, M. Miller a remis à M. Maggioli, le premier prix, $40; à M. Coste, le second prix, $20; à M. Abrams, le troisième prix, $10; à M. Oberlander, le quatrième prix, $5. C'étaient des pièces américaines, en or, de 1882. M. Miller, en les présentant, a remercié les joueurs de leur présence et la presse des rapports aussi exacts qu'impartiaux qu'elle a publiés.

**Paragraphes.** — Ventes inscrites aux bureaux de l'annotateur des aliénations:

Frederick Gast à Wm. Schumacher un terrain faisant face à la rue Poëte, dans l'îlet compris entre les rues Poëte, St. Ferdinand, Remparts et Bourgogne ..... $250

Mme J. G. Hilbich à Edward Dost, deux terrains et bâtisses faisant face à la rue Valence dans l'îlet compris entre les rues Valence, Magasine, Bordeaux et Camp ..... $1,875

Succession de M. et de Mme Rieno à Hy J Conrad, un terrain et bâtisses faisant face à la rue Poëte, dans l'îlet compris entre les rues Poëte, Espagne, Grands-Hommes et Casacalvo ..... $350

Vente par le shérif, Charles Morant à James A Messier, un terrain et bâtisses faisant face à la rue Robertson, dans l'îlet compris entre les rues Robertson, Claiborne, Ursulines et le Chemin du Bayou ..... $350

Charles Caffin Jr à Daniel Moore deux terrains et bâtisses au coin des rues Good et Bourgogne ..... $915

—Le grand jury, dans sa séance d'hier, a trouvé lieu à poursuivre Roger Murphy, (constable de la première justice de paix), pour extorsion dans l'exercice de ses fonctions. Il s'agit d'une somme de cinq piastres que l'inculpé a reçue de M. F. S. Center dans le procès que celui-ci a intenté à M. Nicole Chester. Il s'agit dit qu'une piastre et soixante-quinze cents. M. Murphy a été relâché après qu'il eut fourni un cautionnement de $1,000.

—La maison de M. John W. Gould, au coin des rues Valmont et Boudousquié, a été presque détruite. La perte est de $150; il n'y a pas d'assurance.

—La foudre est tombée sur la maison de M. S. S. Richards, rue Tchoupitoulas, entre Jena et l'avenue Napoléon. Les réparations coûteront une cinquantaine de piastres.

—Pat Airey et John Darey ou Skinner, en sortant ivres du café du coin des rues Jackson et Tchoupitoulas, ont rencontré deux demoiselles qu'ils ont grossièrement insultées. Les officiers de police Flannagan et Malvey en apprenant ce qui venait de se passer, se sont transportés sur les lieux, où ils ont arrêté Airey. John Creighton s'est élancé sur l'agent Flannagan et l'a frappé de l'arbre Airey qui s'est enfui. Dans l'intervalle, l'officier Mulvey, qui cherchait Darey, a vu Creighton tenant Flannagan: il a été au secours de ce dernier. A peine était-il arrivé près de son compagnon, que Darey et Ab. Murray se sont précipités sur lui; Darey lui a enlevé son "club" (bâton) et Murray a saisi Mulvey au cou. Une mêlée générale s'en est alors suivie. Murray craignant de succomber, a tiré un couteau de sa poche et en a frappé l'agent au côté droit, puis s'est échappé avec Breighton. Darey est le seul qui ait été arrêté. La blessure de Mulvey n'a pas de gravité. Murray, qui est bien connu de la police, a été arrêté hier matin; traduit devant le recorder Davey, il s'est déclaré innocent. Le magistrat l'a envoyé en prison, en l'absence d'un cautionnement de $1,000.

—M. Félix Gondolfo, pharmacien, qui, le 7 du courant, s'est tiré un coup de pistolet à la tempe gauche, à sa demeure, No 51 de la rue Joséphine, est mort, hier à quatre heures de l'après-midi, des suites de sa blessure.

—Toute la partie de la ville qui s'étend de la rue Galvez en allant dans les bois, à la rue de la Commune et au nouveau bassin est sous l'eau. Dans certains autres quartiers, notamment dans le deuxième district—les terrains bas sont inondés. Le vieux bassin est plus haut qu'il ne l'était hier.

—Théodore Aguille, c., qu'Isaac Riedeau accuse d'avoir menacé de le tuer, a été arrêté hier soir, à huit heures, à l'encoignure Poydras et Baronne.

—A. Watzel, âgé de seize ans, a eu, hier, à une heure de l'après-midi, une crise à la Bourse au coton. On l'a transporté dans les bureaux de MM. Desforges, Montagnet & Cie, où il a reçu les soins nécessaires. Il s'est ensuite rendu chez lui.

—Marie Johnson ou Cécilia, c, que Mme E. St. Mard accuse de vol, a été arrêtée, hier, à une heure de l'après-midi, au coin des rues Douane et Royale.

—Mme Sullivan a été arrêtée, hier soir, à neuf heures, au coin des rues Julie et Carondelet, sous prévention de voies de fait.

—Rocksana Robertson, c, prévenue d'avoir menacé de tuer J. A. Ware, a été arrêtée, hier, à trois heures et demie de l'après-midi, au No 125 de la rue St Jane.

—Hier, à deux heures et demie de l'après-midi, George Cefalu, âgé de deux ans et demi, a été renversé et blessé, au coin des rues Remparts et St-Pierre, par une charrette appartenant à Otto Manske. Il a été transporté chez lui, au No 146 de la rue du Bassin. Ses blessures n'ont pas de gravité.

" L'Union française " de Buenos-Ayres nous apprend en ces termes l'existence d'une ville française dans l'Amérique du Sud:

L'amiral Baron Grivel et une partie de l'état-major de la Pallas sont partis hier par la ligne du Sud pour le Tandil.

Le gouvernement avait mis à la disposition de M. le comte Amelot de Chaillou, ministre de France qui dirige cette excursion, un wagon de gala.

Le train a dû arriver vers quatre heures à Ayacucho où une voiture attendait les voyageurs pour les conduire au Tandil.

L'excursion durera quatre jours.

Le Tandil est un des endroits les plus pittoresques, peut-être le plus pittoresque de toute la pampa, il possède des montagnes et des pierres; ce que l'on ne trouvera nulle part ailleurs et cela seul vaudrait le voyage.

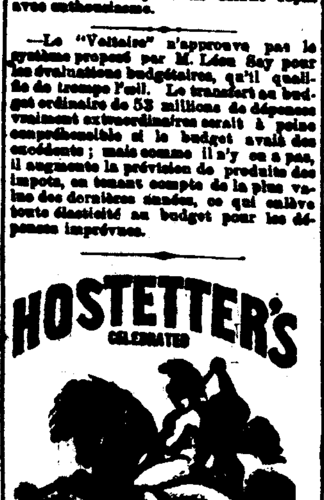
En outre le Tandil est la ville française par excellence de l'Amérique du Sud, fondée en 1836 par des basques français, qui ont prospéré là plus qu'en aucun pays du monde et formé une puissante colonie d'éleveurs.

C'est la première fois depuis que cette ville existe qu'elle aura été visitée par des officiers français; ils seront reçus avec enthousiasme.

—Le "Voltaire" n'approuve pas le système proposé par M. Léon Say pour les évaluations budgétaires, qu'il qualifie de trompe-l'œil. Le transfert au budget ordinaire de 53 millions de dépenses vraiment extraordinaires serait à peine compréhensible si le budget avait des excédents; mais comme il n'y en a pas, il augmente la prévision de produits des impôts, en tenant compte de la plus value des dernières années, ce qui enlève toute élasticité au budget pour les dépenses imprévues.

HOSTETTER'S

CELEBRATED



STOMACH

BITTERS

Depuis plus d'un quart de siècle, l'amer dit "Hostetter's Stomach Bitters" est le remède spécifique pour l'indigestion, la dyspepsie, la fièvre intermittente, la dépendition des forces physiques, les affections du foie et d'autres affections. [illegible] les médecins le recommandent très fortement comme un breuvage rétablissant les forces et la santé. Il prévient la tendance à une débilité prématurée, soutient les vieillards et les infirmes.

A vendre par tous les droguistes et les marchands en général.

# Dépêches Télégraphiques

## TRANSMISES A L'ABEILLE

**Réapparition du journal United Ireland.**

Dublin, 14.—L'interdiction qui était jetée sur la publication du journal United Ireland semble avoir été retirée, attendu qu'il se vend ouvertement dans les rues. Il continue à observer un ton modéré.

**Un discours de M. de Salisbury.**

Londres, 14—Le marquis de Salisbury parlant, hier soir, à Liverpool, devant 8000 travailleurs, a défendu la conduite de la Chambre des Lords, dans l'enquête sur la mise à exécution de la loi des terres.

**Pas d'espoir pour le Dr. Lamson.**

Liverpool, 14.—Le correspondant du Courier à Londres, dit qu'il n'y a pas le moindre espoir de sauver la vie au Dr Lamson. L'intervention du gouvernement des Etats-Unis pour d'aussi tristes raisons que celles que présentent les affidavits a radicalisé les esprits.

**Demande d'un nouveau sursis pour le Dr Lamson.**

Londres, 14—Le solliciteur du Dr Lamson présentant à sir Wm A. Harcourt les affidavits qu'il a reçus jusqu'ici des Etats-Unis relativement à l'affaire du docteur, fait remarquer ce fait que l'on ne peut avoir reçu de bien nombreux témoignages d'ici au 18 du courant, jour fixé pour l'exécution; il demande donc un nouveau sursis.

**Un marquis escroc.**

Londres, 14.—Le marquis de Huntly a comparu devant la cour de police de Mansion House, sous l'accusation d'avoir escroqué $5000 à la banque Standard du sud de l'Afrique anglaise, à Londres. M. Clark, conseil de la reine, pour la poursuite a demandé le renvoi en prison de l'accusé.

**Les assassins du général Streinikoff.**

St. Pétersbourg, 14—L'enquête judiciaire sur les antécédents des assassins du général Streinikoff prouve que l'assassin réel était le fils du conseiller universitaire Schalvakoff. Son complice dont le nom est Chalinaris était la payeur.

Il était compromis dans l'explosion du Palais d'Hiver. La police était à sa poursuite depuis deux ans. Pendant ce temps-là, il vivait à Odessa et à Moscou, portant un faux passeport. Il faisait de la propagande nihiliste.

**Les intentions pacifiques du Czar.**

Vienne, 4—Un correspondant de la Presse à St-Pétersbourg dit: Un personnage éminent va bientôt aller à Berlin et à Vienne, comme représentant confidentiel du Czar pour donner aux deux empires l'assurance la plus parfaite des intentions pacifiques du Czar.

**Emigration de 12,000 Juifs en Amérique.**

St-Pétersbourg, 14—Le Golos rapporte que M. Oliphant, représentant du comité chargé de venir en aide aux Juifs russes, est arrivé à Lemberg. Il a vu le gouverneur de là. Il est allé à Brody pour préparer l'émigration de 12,000 Juifs en Amérique.

**Le baron Jomini secrétaire d'Etat de la Russie.**

St. Pétersbourg, 14—Un ukase qui vient d'être publié nomme le baron de Jomini secrétaire d'Etat.

**La guerre aux juifs en Russie.**

St. Pétersbourg, 14—Le gouverneur de Podolie rapporte que les émeutes contre les juifs, ont recommencé à Balta, le 11 court. Il s'est rendu immédiatement sur les lieux avec des troupes et a réussi à disperser les émeutiers. Mais, pendant la nuit, les troubles ont recommencé. L'ordre a été rétabli, le 12, par l'arrivée de nouvelles troupes. Le ministère public est arrivé à Balta.

A Lottshew, le 12 courant, on a attaqué les maisons des juifs. Les chefs de l'émeute ont été arrêtés.

**Circulaire hebdomadaire de l'Association des courtiers de coton de Liverpool.**

Liverpool, 14.—Le coton a fermé calme, jeudi. Il a recouvré avec une assez bonne demande, mardi. Jeudi, la demande a augmenté et les taux se sont reproduits. Le coton américain a été en meilleure demande.

**Une ligne de steamers entre l'Angleterre et le Mexique.**

Mexico, 14. — Le gouvernement a fait un contrat qui subventionne une ligne de steamers entre l'Angleterre et le Mexique, elle s'appellera Compagnie Transatlantique du Mexique.

Les steamers doivent avoir chacun une capacité de 4000 tonnes, être neufs et de première classe. Partant de Liverpool, ils s'arrêteront dans un port de France, un port d'Espagne, à la Havane et à Progreso. De là ils iront soit à Vera Cruz, soit à Anton Lizardo.

La compagnie s'oblige à établir une autre ligne venant d'Italie avant un an. Le gouvernement se réserve le droit de régler le taux du fret et du passage. Il donne un subside de $2000 pour chaque voyage, aller et retour, pendant 20 ans.

**Autre cadavre d'une victime du désastre du Golden City.**

Memphis, 14—On a recouvré le corps d'une autre victime du désastre du Golden City. C'est un blanc, passager d'entrepont. Il a été trouvé à 4 milles au-dessous d'ici; on n'a pu constater son identité.

**Mort d'un ex-officier confédéré.**

New York, 14—Une dépêche de Raleigh dit: M. N. Hart Jackson, directeur de théâtre et auteur bien connu, qui est mort, hier matin, de pleuro-pneumonie, étant venu s'établir dans le Sud, avait fait le commerce du coton au Texas. Quand la guerre éclata, M. H. Jackson revint à la Nlle-Orléans, et s'engagea dans l'armée confédérée, où il servit dans l'état major de Stonewall Jackson. Il était avec lui, la nuit où le héros fut tué involontairement par ses propres soldats. M. Jackson a été le dernier prisonnier échangé à la fin de la guerre.

**Faillite d'une banque nationale.**

Buffalo, N.Y., 14—La 1re banque nationale de cette ville a fermé ses portes ce matin. Un grand nombre de ses traites sur la 4me banque nationale de New York, depuis le 4 jusqu'à date, ont été, hier, protestés à New York. On ne peut encore connaître le nombre de traites non payées, il doit être considérable. Cette faillite va mettre dans l'embarras de gros marchands de bestiaux qui ont envoyé des traites protestées en paiement du bétail vendu par eux. On croit que les déposants seront complètement payés.

**Compagnie d'exploitation des bois de charpente.**

New York, 14.—L'ex-sénateur des Etats Unis A. McDonald, Hugh J. Hewitt du chemin de fer de l'Erié, W. J. Sullivan, de New York, et Milton Taylor, de Cincinnati, ont organisé une compagnie de fabrique de bois de charpente etc. au capital de $500,000, et ont acheté 625,000 acres dans trois comtés du Sud-Est en Floride. Ils se proposent d'expédier le pin jaune à New York.

**Les trains du Texas et du Mexique.**

Galveston, 14—Une dépêche de San Antonio au News dit que le chemin à voie étroite du Texas Mexican a atteint Lampasas.

A un meeting des actionnaires de la ligne à voie étroite du Texas Western tenu à Houston, mercredi, ont été élus: Fred D Grant, président, E. K. Olmsey, vice-président, Jesse A. Grant, trésorier, J.G. Tracy, secrétaire.

**L'affaire de vol de l'ex gouv. Moses.**

New York, 14—L'affaire de l'ex gouv. Moses de la Caroline du Sud, a été appelée dans la cour des sessions générales aujourd'hui, mais sur motion de l'avocat elle a été ajournée indéfiniment.

**Les faillites de la semaine.**

New York, 14—R J. Dun & Co. rapportent qu'il y a eu la semaine passée 122 faillites; Etats du Sud 22, de l'Ouest 34, du Centre 15, de l'Est 21, du Pacifique et des territoires 8; à New York même 8.

**Ratifications.**

Washington, 14—Le sénat a ratifié la nomination de J. R. G. Pitkin, marshal des Etats-Unis pour le district Est de la Louisiane, de Wm Martin, de la Louisiane, assistant-chirurgien.

**Envoi de 200,000 nouvelles rations en Louisiane.**

Washington, 14 —Le secrétaire de la guerre a ordonné aujourd'hui l'envoi aux commissaires de la Nouvelle-Orléans de 200,000 rations additionnelles pour être distribuées aux victimes des inondations à la Nouvelle-Orléans.

## WASHINGTON

**CONGRES.**

**Sénat.**

M. Lapham présente une remontrance de la Chambre de Commerce de New York et d'hommes d'affaires de cette ville faisant le commerce avec la Chine, ainsi que de banquiers, protestant contre le vote du bill qui prohibe l'immigration chinoise.

Ce bill est contraire à la politique nationale. C'est un affront fait sans raison à une nation amie. Il est préjudiciable aux intérêts commerciaux du pays.

Il détruit le commerce avec la Chine qui prend de vastes proportions.

**Chambre.**

M. Willis, Ky, présente un rapport de minorité sur le bill anti-chinois.

Le rapport de minorité demande un bill fixant le terme de 15 ans pour la suspension et rétablissant les clauses pénales.

M. Page voulant essayer de faire passer son bill, lundi, à la faveur d'une suspension des règlements, la minorité a résolu de ne pas présenter le bill des 15 ans, mais de voter le bill de M. Page. Ils maintiennent pourtant leur rapport sur la suspension de 15 ans.

Si l'on en croyait les habitants de la côte du Pacifique, la suspension même de 20 ans serait inacceptable. M. Wright représentant de l'opinion adverse dit qu'une suspension de 10 ans serait pire que le statu quo, elle ne rétablirait pas les affaires de la Californie et tromperait les espérances de cette population.

Le traité laisse la suspension à la discrétion absolue du gouvernement.

La Chambre discute la réclamation Ed Armstrong, qui est vivement combattue. B. Armstrong, le véritable réclamant était bien loyal, mais Ed Armstrong n'a pu prouver sa loyauté.

M. White dit que les réclamations de personnes loyales, datant d'avant la guerre, doivent être payées. Le parti républicain ne peut voter contre le bill. Une pareille politique peut gagner certains districts du nord, mais aucun du Sud.

M. Camp dit que si l'on vote le bill, il va surgir mille autres réclamations du Sud. Ce serait un détestable précédent. Pourquoi alors ne paierait-on pas les appointements des officiers qui ont donné leur démission pour tirer leur épée contre le pays.

**Comités.**

Washington, 14—Le comité des élections de la Chambre a adopté aujourd'hui les résolutions suivantes à une majorité de 7 contre 4:

Résolu, que Jesse J. Finley n'a pas été élu représentant au Congrès pour le 2me District Congressionnel de Floride, et n'a pas le droit de siéger à la Chambre.

Résolu, qu'Horace Bisbee, a été élu dans le même district et a droit à son siège.

M. Ranney a reçu ordre de faire le rapport du comité à la Chambre et il a été permis à la minorité de faire son rapport directement à la Chambre.

Le sous-comité des réclamations de guerre de la Chambre a fait un rapport favorable sur la réclamation de $5000 de H. L. Brodley, de Knoxville, Tenn., pour propriété détruite par les forces de l'Union pendant une bataille de la dernière guerre.

On a combattu vigoureusement les conclusions de ce rapport, alléguant qu'elles établissent un précédent pour toutes les réclamations de même nature pendantes actuellement devant le Congrès. On a différé le vote sur le rapport jusqu'à la première réunion du comité.

—Le comité de commerce de la Chambre a entendu les arguments des délégations congressionnelles de Géorgie, Car. du Nord, Car. du Sud, en faveur des allocations pour les améliorations de rivières et ports insérées dans le bill d'allocations pour rivières et ports.

**Conseil de cabinet.**

Washington, 14—Le cabinet a discuté dans sa séance d'aujourd'hui les questions relatives à la conférence monétaire prochaine de Paris et l'affaire de Fitz John Porter. Il a pris une décision à cet égard, mais on ne la connaît pas encore.

**Interrogatoire de Shipherd.**

Washington, 14—L'enquête Shipherd a recommencé ce matin, mais le témoignage a été peu intéressant.

Le témoin a refusé de répondre à une grande partie des questions, prétendant qu'elles portaient sur des intérêts purement privés.

Jamais, a-t-il dit, ni lui ni ses associés n'ont eu l'idée de la possibilité d'une guerre avec le Chili. En réponse à une question sur certaine raison de la note marginale (allez; c'est arrangé) dans une dépêche de M. Blaine au gén Hurlbut, le témoin dit: dans mon opinion, le département désirait que Hurlbut poursuivît la politique qu'il avait adoptée, sans égard pour ce que disait la dépêche.

Le témoin insiste sur cette idée que M. Blaine avait, suivant lui, en écrivant la lettre du 3 décembre. Il ajoute: Je désire bien établir ici que le bruit qui a couru que j'entretenais des correspondances avec M. Blaine, correspondances que ce dernier ne voudrait pas voir publier, est complètement faux. Je n'ai jamais reçu aucune lettre autographe du secrétaire Blaine. Toute la correspondance qui a existé entre nous a été publiée.

Le témoin ajoute qu'il n'a fait aucune démarche depuis le 1er mai 1881, sans avoir consulté un avocat habile. L'interrogatoire de Shipherd est ajourné à demain.

Sevilion Brown, commis en chef du département d'Etat est interrogé à son tour. Il reconnaît un certain nombre de lettres et de documents qui lui sont présentés. Le comité s'ajourne à demain.

**Marchés étrangers.**

Liverpool, 14, midi — Coton ferme. Ventes estimées à 14,000 balles, dont 2000 pour la spéculation et l'exportation; middling Upland 6 11/64; middling Orléans 6 7/16. Recettes 28,300 balles, américaines 18,400.

Futurs plus fermes; Livraison en avril, avril et mai 6 44/64, mai et juin 6 44/64, juin et juillet 6 51/64, juillet et août 6 [illegible], août et septembre 6 60/64, septembre et octobre 6 51/64.

Ventes de la semaine 48,000 balles, y compris 26,600 balles américaines; pour l'exportation 6000, pour la spéculation 2600; exporté 10,000; exportation actuelle 7200; recettes 84,000, dont 48,500 américaines; stock en main 972,000, américaines 571,000; stock en mer 461,000, américaines 231,000.

Londres, 14, 4:30 p m—Consols au comptant 101 11/16; à terme 101 13/16.

Liverpool, 14, 5 p m—Coton, avril 6 47/64, avril et mai 6 45/64, août et septembre 6 61/64. Futurs calmes.

Manchester, 14.—Le marché aux tissus et filés est ferme.

**Argent, Stocks, etc.**

New York, 14, soir—Argent 2 à 4; Change 4.88. Les Bons du gouvernement irréguliers; nouveaux 5's, coupons, à 102 3/8; nouveaux 4 1/2's, coupons, 115; nouveaux 4's, coupons, à 120 3/4. Les Bons d'Etat sont solides et fermes.

New York, 14—Balance à la sous-trésorerie:

| | |
|---|---|
| Espèces | 86,166,020 |
| Currency | 4,112,869 |

**Marchés américains.**

New York, 14—Coton calme et ferme. Ventes 260 balles. Upland 12 1/16. Orléans 12 1/2. Recettes nettes de la semaine 1001 balles, brutes 18,052. Exportations pour la Grande Bretagne 9144, pour le Continent 19,261, pour la France 914. Ventes 4,706, stock 324,914.

New-York, 14—Etat comparatif du cours de la semaine finissant aujourd'hui.

| | Balles. |
|---|---|
| Reçu dans tous les ports des Etats-Unis pour la semaine | 32,642 |
| [illegible] | [illegible] |
| Total reçu jusqu'à ce jour | 4,339,167 |
| Même date l'année dernière | [illegible] |
| Exporté pendant la semaine | [illegible] |
| Exporté même époque l'année dern're | [illegible] |
| Total exporté jusqu'à ce jour | [illegible] |
| Même date l'année dernière | [illegible] |
| Stock dans tous les ports des E.-U. | [illegible] |
| Stock même époque l'année dern're | [illegible] |
| Stock dans toutes les villes de l'intérieur (non compris Selma) | [illegible] |
| Stock même époque l'année dernière | [illegible] |
| Stock à Liverpool | [illegible] |
| Stock même époque l'année dernière | [illegible] |
| Coton américain en mer pour la Grande-Bretagne | 231,000 |
| Même époque l'année dern're. | 286,000 |

**PASSES.**

Port Eads, 14, midi—Vent du nord-ouest. Arrivé à 2 p m, le steamship Clinton, capitaine Peake, de Clinton via Galveston, à Charles A. Whitney & Co.
Pas de départs.

Port Eads, 14, 6 p m—Vent du nord-ouest. Pas d'arrivages.
Parti: Steamship Grande pour Liverpool; barque Geopse pour Revel Texas pour Liverpool & Jeanne Loring pour la passe Aransas et K. goélette Sarah Obert pour Mobile.

**FLEUVE ET RIVIERES.**

Vicksburg, 14—Le fleuve à l'étiage a 46 pieds 6 pouces ce qui fait une baisse de 3 pouces dans les dernières 24 heures. Arrivé: J W Cannon à 4 p m.
Parti: J W Cannon à 5 p m; David R Powell à passé à 1 h m, venant de Osborne pour St Louis.

Memphis, 14—Le fleuve a baissé de 3 pouces. Arrivé: le James O'Connor de Pittsburg. Partis: Joe Peary pour la rivière Ohio à 1 p m; Belmont pour Cincinnati à 3 p m, City of Providence pour St Louis à 5 p m, Andy Baum pour Cincinnati à 5 p m. Thos Sherlock pour la Nlle-Orléans à 11 p m. Temps clair et froid.

St-Louis, 14—Le fleuve a 21 pieds 4 pouces et montant. Temps couvert et frais. Arrivé: City of Vicksburg de Vicksburg. Parti: Lowry et barges pour la N-Orléans.

Cincinnati, 14—La rivière a 19 pieds et monte. Temps clair et frais.

Louisville, 14—La rivière a 8 pieds 7 pouces et baisse. Temps couvert et frais. Arrivé: W W O'Neil et barges de la N-Orléans.

Cairo, 14—Le fleuve a 51 pieds 4 pouces et baisse. Temps couvert. Thermomètre 48. Partis: Joe Peary à [illegible]; W P Halliday pour la N-Orléans. City of New Orleans pour St Louis.

Pittsburg, 14—La rivière a 5 pieds 7 pouces et baisse. Temps clair et plus chaud.

Brownsville, 14—La rivière a 13 pieds 7 pouces et est stationnaire. Temps couvert et plus chaud.

Nous lisons dans le *Journal des Débats* du 27 mars:

Des élections sénatoriales ont eu lieu hier dans le département de l'Ariège et dans celui de Tarn-et-Garonne, pour pourvoir au remplacement de M. de Freycinet qui a opté pour le département de la Seine. A Foix, où il n'y avait en présence que deux candidats républicains, l'élection ne présentait qu'un intérêt restreint. C'est M. le docteur Frezoul qui a été élu par 187 voix. A Montauban, deux candidats républicains de diverses nuances se présentaient aux suffrages des électeurs sénatoriaux. Les réactionnaires coalisés avaient un candidat unique, M. Delbreil fils, que M. de Freycinet avait battu facilement le 8 janvier. La défaite des réactionnaires se serait renouvelée hier encore si la division qui s'était mise dès les premiers jours de la période électorale dans le camp républicain n'avait persisté jusqu'au dernier moment. Au premier tour de scrutin, les cinq candidats républicains réunissaient en effet 132 voix et M Delbreil n'en obtenait que 109. Il est donc sûr que toutes les voix républicaines se portant au second tour sur un seul nom pour que le succès fût assuré. Mais la division a persisté au second tour, et même M. Delbreil a recueilli 12 suffrages de plus qu'au premier. Les deux candidats républicains restés en présence ont obtenu respectivement, M. Flamens, radical, 59 voix, et M. Combaries, 56 voix; et M. Delbreil a été élu par 121 voix.

Déjà dans les élections pour la Chambre des Députés qui ont eu lieu récemment, deux candidats réactionnaires ont été élus au second tour de scrutin dans des circonscriptions où les républicains avaient une incontestable majorité. Hier c'était un collège sénatorial qui suivait cet exemple en restant divisé malgré tous les avertissements qui lui avaient été donnés. Il faut espérer que cette leçon ne sera pas perdue et que l'on comprendra que l'union et la discipline sont nécessaires quand on a la majorité et qu'on est au pouvoir autant sinon plus qu'au temps où l'on était dans l'Opposition. La discipline, qui pendant dix ans, n'a cessé d'être en grand honneur dans les rangs des républicains, leur a assuré la victoire sur leurs adversaires qu'affaiblissait une persistante défiance. Qu'ils prennent garde d'oublier le principe auquel ils ont, pour une si grande part, dû leurs succès.

Ni dans le pays ni dans le Parlement, la minorité réactionnaire n'est à redouter; cependant il ne faudrait pas que des élections comme celle d'hier se multiplient, car on finirait par ne plus comprendre comment il se fait que, le nombre des républicains allant sans cesse en augmentant, les réactionnaires n'en gagnent pas moins des sièges au Sénat et à la Chambre des Députés. Dans le Parlement, à la Chambre des Députés surtout, les groupes réactionnaires ne sont pas fort considérables, mais il n'en est pas moins vrai que dans plus d'une circonstance ils peuvent faire la majorité en votant avec l'un ou l'autre des groupes républicains. C'est à la Chambre d'abord que sont apparues nettement ces divisions, et leurs conséquences n'ont pas tardé à se produire. Aujourd'hui, elles se montrent dans les élections, c'est-à-dire dans le pays lui-même. On voit quel en est le résultat. Sans doute, il n'a pour le moment rien de bien effrayant. On n'en doit pas moins constater que c'est déjà le second avertissement, et il ne faut pas s'exposer à recevoir le troisième.

—"Paris-Journal" constate la gravité de la situation en Tunisie et dit que les appréhensions du gouvernement sont justifiées.

—Le "Petit Parisien," à propos de l'instruction obligatoire dit: Construisez des écoles pour tous et vous pourrez diminuer les prisons.

**Frissons et fièvres.**

"Simmons Liver Regulator" guérit promptement frissons et fièvres. Il guérit là où tous les autres remèdes échouent.

**MIGRAINE.**

Pour le soulagement et la guérison de ce mal désastreux, prenez le "Simmons Liver Regulator."

**DYSPEPSIE.**

Le "Regulator" guérit positivement cette pénible maladie. Nous affirmons nettement ce que nous savons être la vérité.

**LA CONSTIPATION**

ne doit pas être considérée comme une affection insignifiante. Aucune dans la nature ne [illegible] avec le "Simmons Liver Regulator." C'est un médicament inoffensif, doux et efficace.

**HEMORROIDES**

Ceux qui souffrent tous les jours des hémorroïdes peuvent être guéris par le "Regulator" qui a opéré des centaines de cures.

**MALARIA.**

On peut prévenir les attaques de malaria en prenant de temps en temps une dose du "Simmons Liver Regulator," pour tenir le foie dans un bon état.

**MAUVAISE HALEINE.**

Cette affection qui provient généralement d'un désordre de l'estomac, peut être corrigée en prenant du "Simmons Liver Regulator."

**JAUNISSE.**

"Simmons Liver Regulator" s'aigu promptement cette maladie et rend au teint et à la peau leur pureté.

**COLIQUES.**

Les enfants souffrant de coliques sont bientôt soulagés quand on leur administre le "Simmons Liver Regulator." Les adultes éprouvent aussi beaucoup de bien. Le remède n'est pas désagréable, il est innocent et efficace. Il est uniquement composé de végétaux.

**PRÉCAUTION.**

Prenez vos précautions pour obtenir le véritable "Simmons Liver Regulator," renfermé dans notre Enveloppe blanche gravée, avec la marque de fabrique, un Z rouge, le timbre et la signature.

Préparé seulement par

**J. H. ZEILIN & CO.,**

A vendre par tous les pharmaciens. Philadelphie.

**Chemin de fer de la rue Canal, du Fair Grounds, Park et Lac.**

Les wagons de cette ligne sont mus par une légère locomotive et vont de la rue du Canal au Fort Espagnol, sur le lac Pontchartrain; distance, environ sept milles. La voie est double d'un bout à l'autre, à l'exception de deux tronçons insignifiants. La station de départ est dans la rue du Bassin près de Canal. Les trains suivent la rue du Bassin jusqu'à la rue Bienville, la rue Bienville jusqu'à St-Patrick, St-Patrick jusqu'à la Rive occidentale du Canal d'Orléans, à la jonction du Chemin de la Métairie et du Parc; En longeant ensuite le Canal d'Orléans (côté ouest) jusqu'au Lac Pontchartrain.

Pour le retour ils suivent la même route jusqu'au Parc, et le reste du parcours se fait ainsi: rue Bienville jusqu'à la rue Bienville, Bienville jusqu'à Claiborne, Claiborne jusqu'à Douane, Douane jusqu'à Basin.

**Ligne du Chemin du Bayou et du Marché Français.**

La station de départ est la même que celle de "Levee and Barracks," rue du Canal, vis-à-vis la Douane. La ligne vo's sert également aux deux lignes jusqu'à la rue de l'Esplanade où se trouvent deux voies doubles conduisant en ligne directe jusqu'au Pont du Bayou. Le retour s'opère par la même route, la ville du Bayou à la rue des Remparts étant commune à la ligne "Esplanade and Bayou Bridge" et à la ligne "Bayou and French Market."

**Ligne des Fair Grounds et du Marché Français.**

Station de départ: Levée près Dumaine. Parcours: Levée à Dumaine, Dumaine à Broad, Broad à la station de la rue Laharpe. Retour: Bayou à Broad, Broad à Ursulines, Ursulines au Marché Français.

**Upper Magazine Line.**

Station de départ: coin lower Magazine et Harmony. Les cars traversent la rue Magazine sur une double voie jusqu'à la rue St. Joseph.

**Chemin de fer de Pontchartrain.**

Ce chemin de fer est un des plus anciens de l'Amérique: il a été inauguré il y a environ 46 ans. La voie a cinq milles de longueur et se dirige en ligne droite au Milneburg sur le Pontchartrain.

**Ligne de la rue Esplanade et des Fair Grounds.**

Station de départ: rue du Canal, station Clay. Parcours: (aller verte) Canal jusqu'à Dauphine, Dauphine jusqu'à Dumaine, Dumaine jusqu'à Broad, Broad jusqu'à la station d'arrivée. Les trains suivent la même route; mais au retour, au lieu de tourner dans la rue Broad, ils suivent la rue Dumaine jusqu'au Bayou St-Jean, longeant les bords du Bayou jusqu'à la Grande Route St-Jean, d'où ils descendent à la station d'arrivée, en passant devant la porte des Fair Grounds, qui fait face à la rue [illegible]—Le retour s'opère par la Route Gentilly, la rue Broad, la rue St Pierre, et principalement par la rue de Dumaine jusqu'à la rue du Canal.

**Ligne de la gare du chemin de fer de Jackson.**

Station de départ: Rue Magnolia, près de la gare du Chicago, St. Louis and New Orleans Railroad, autrefois chemin de fer de Jackson. Parcours: Rue Erato jusqu'à Carondelet, Carondelet jusqu'à l'Esplanade, Esplanade jusqu'à Decatur. Decatur jusqu'aux Champs-Elysées, Elysian district, en face de la gare du chemin de fer du lac Pontchartrain. De là on peut prendre le train pour aller à Milneburg, sur les rives du lac.

Le retour s'opère par les Champs-Elysées, la rue Royale, la rue St-Charles, Tivoli Walk, la rue Dryades et la rue Magnolia, la Douane, rue Bienville, devant la Gare Royale (ancien Hôtel St-Louis).

## BULLETIN FINANCIER.

Vendredi 14 avril 1882.

**COMPTOIR D'ECHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.**

| | Echanges | Balances |
|---|---|---|
| Jusqu'ici cette semaine | 12,036,670 97 | 1,581,008 50 |
| Même temps la semaine dern | 7,770,588 35 | 824,265 29 |

Nous sommes redevables à M. J. N. Maynard directeur de l'Association du comptoir d'échange du rapport suivant sur la situation quotidienne des banques associées, pour la semaine finissant vendredi matin 14 avril 1882.

**Actif.**

| | |
|---|---|
| Billets des Etats Unis et des Banques Nationales | 2,968,100 00 |
| Autres items, comptant | 4,700 00 |
| Change à vue sur N. Y. | 1,272,300 00 |
| Change étranger | 104,800 00 |
| Dû par des banques et banquiers éloignés | 992,200 00 |
| Prêts et escomptes | 14,180,700 00 |
| Autre actif comptant | 2,198,400 00 |
| Total | 23,343,300 00 |

**Passif.**

| | |
|---|---|
| Circulation | 2,221,550 00 |
| Dépôts | 14,485,000 00 |
| Dû à des banques et des banquiers éloignés | 903,450 00 |
| Autre passif dû à des banques et banquiers | 1,249,550 00 |
| Autre passif comptant | 32,400 00 |
| | 18,796,850 00 |

| Comparé avec la semaine dernière: | Augmentation. | Diminution |
|---|---|---|
| Legal Tenders | 178,000 | |
| Prêts | | 33,000 |
| Dépôts | | 349,600 |

**HOTEL DES MONNAIES.**

**Rapport quotidien.**

[illegible]

**ARGENT AMERICAIN.**

[illegible]

**MONNAIES ETRANGERES.**

[illegible]

**MARCHE MONETAIRE**

L'argent est en faible demande et les taux sont fermes. [illegible]

**LE CHANGE.**

Le STERLING est calme. [illegible]

LES FRANCS calmes. [illegible]

Le CHANGE A VUE SUR NEW YORK est calme. [illegible]

**VALEURS DIVERSES.**

[illegible]

**ACTIONS ET BONDS.**

[illegible]

**COTON.**

[Nos cotes pour les marchés du pays et étrangers sont reçues par les dépêches, et nos cotes locales de la New Orleans Cotton Exchange.]

**MARCHE DE LA NLLE-ORLEANS**

SUR PLACE.

Le Cotton Exchange a rapporté aujourd'hui des ventes de 6000 balles, comprenant [illegible] à 12:30 p. m. hier.

Le marché est très ferme.

Les cotes sont de [illegible] plus bas que les cotons blancs.

**FUTURS**

A peine stable.

Avril 12.13 à 12.04; mai 12.[illegible] à 12.90; juin 12.36 à 12.37; juillet 12.[illegible] à 12.52; août 12.66 à 12.67; sept. 11.[illegible] à 11.27; octobre 11.45 à 11.46; nov. 11.[illegible] à 11.30; déc. 11.29 à 11.30; janvier 11.[illegible] à 11.45; février 11.50 à 11.55. [illegible] 60,000 balles.

**MARCHES DIVERS.**

[illegible]

**MARCHE DE NEW-YORK**

SUR PLACE.

Coton, ordinary 9 9/16, good ordinary 10 15/16, strict good ordinary 11 3/4, low middling 11 13/16, middling uplands 12 1/4, middling Orleans 12 9/16, middling Texas 12 1/2.

**FUTURS.**

Facile.

Avril 12 29 à 12 30, mai 12 37 à 12 38, juin 12 53 à 12 54, juillet 12 [illegible] à 12 70, août 12 82 à 12 84, septembre 12 43 à 12 44, octobre 11 75 à 11 77, nov. 11 55 à 11 57, décembre 11 57 à 11 59, janvier 11 69 à 11 71, février 11 80 à ——

**MOUVEMENTS DU COTON.**

RECETTE NETTE—A la Nlle-Orléans, depuis le 1er septembre 1 132,218 balles, même temps l'année dernière 1 420,183 balles; à tous les ports des Etats Unis 4,339,1[illegible] balles, même temps l'année dernière 5,197,09[illegible] balles.

EXPORTATION A L'ETRANGER. De la Nouvelle-Orléans depuis le premier septembre 964,009 balles, même temps l'année dernière 1,270,870 balles; de tous les ports des Etats-Unis 2,834,2[illegible] balles, même temps l'année dernière 3,630,767 balles.

STOCKS — A la Nouvelle-Orléans, 194,891 balles, même temps l'année dernière, 251,416 balles; à tous les ports des Etats-Unis, 734,581 balles, même temps l'année dernière, 684,694 balles.

**MARCHE DE LIVERPOOL.**

SUR PLACE.

Ferme.

Coton—6 11/164 pour les middling uplands, 6 7/8 pour le middling Orleans.

**FUTURS.**

5 p m—Stables.

**MARCHE DU HAVRE.**

Calme et stable.

Coton—82 fr. pour le Très Ordinaire (sur place) et 83 fr. pour le Low Middling (sur mer).

## BULLETIN COMMERCIAL.

**PRODUITS DE LA LOUISIANE**

Nos cotes représentent le marché en gros sur la levée pour le sucre et en magasin pour le riz.

SUCRE ET MELASSE. Le marché est calme. La demande modérée et les ventes sont faibles. Il n'y a pas de recettes. Les prix sont fermes et sans variations. Les mélasses sont calmes et en demande, mais le stock est très faible.

Reçu aujourd'hui —— boucauts, —— barils, de sucre et —— barils de mélasse.

Les recettes, depuis le 1er septembre, sont de 78,759 boucauts et 67,782 barils de sucre, contre 154,793 boucauts et 45,257 barils, l'année dernière.

Reçu depuis le 1er septembre 190,654 barils de mélasse contre 316,018 l'année dernière.

SUCRE—
Nous cotons:

| | |
|---|---|
| Inférieur | 6 1/2 @ 6 3/4 |
| Commun | 7 @ 7 1/4 |
| Good common | 7 1/4 @ 7 3/8 |
| Fair | 7 1/2 @ 7 3/4 |
| Good fair | 7 3/4 @ 7 7/8 |
| Fully fair | 7 7/8 @ |
| Prime | @ 8 |
| Strictly prime | 8 1/8 @ |
| Choice | 8 1/4 @ |
| Seconds | 7 1/4 @ 8 1/8 |
| Jaune clarifié | 8 1/2 @ 9 |
| Gray Clarified | @ |
| Off whites | 9 1/4 @ 9 1/2 |
| Choice whites | @ 9 3/4 |
| Pure whites | @ 9 7/8 |

MELASSE—
Nous cotons: le gallon

| | |
|---|---|
| Choice | rien |
| Strictly prime | rien |
| Prime | 60 @ 62 |
| Fair | 48 @ 51 |
| Commun | 40 @ 45 |
| Centrifuges | 30 @ 36 |

RIZ CLEAN—Le stock ne s'accumule pas. Le produit journalier des moulins se vend rapidement et le stock en magasin diminue.

Reçu aujourd'hui —— barils.

Reçu depuis le 1er septembre 181,207 barils de riz, contre 300,484 l'année dernière.

Nous cotons: [illegible]

RIZ BRUT—La demande est active et le riz se vend aux prix demandés: $3 75 à 6 50 le baril de 162 livres. Les qualités choisies de "seed" cotée de $7 00 à 8 00.

**FARINE ET GRUS.**

Les prix suivants sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent à 25 à 50c de plus par baril, selon la qualité.

A LA BOURSE.

Clôture officielle de la Bourse:

FARINE—Fancy 7 12 1/2 à 7 25 le baril; choix $6 75 à 6 87 1/2; family —— à ——; treble extra à ——.

FARINE DE MAIS—4 40.

AU DEHORS DE LA BOURSE.

CREAM AND PEARL MEAL — $5.00 le baril.

GRU—$5 00 à 5 10 le baril pour le choix. GRU FIN—$5 40 le baril pour choix frais. RYE FLOUR—$6 75 à $7 le baril.

**GRAINS ET FOURRAGES.**

[illegible]

**PROVISIONS.**

A LA BOURSE.

[illegible]

**EPICERIES.**

[illegible]

**FRUITS ET NOIX.**

[illegible]

**GRAINE DE COTON ET SES PRODUITS**

[illegible]

**PRODUITS DE LA CAMPAGNE**

[illegible]

**MATERIAUX DIVERS.**

[illegible]

**MARCHANDISES DIVERSES.**

TABAC EN FEUILLES—Qualités pour l'exportation, en boucauts—Low lugs à medium 6 à 6 1/2; [illegible]

TABAC MANUFACTURE—Fine plug 63 à 73c la livre [illegible]

NAVAL STORES. Les prix en gros sont comme suit. [illegible]

TOILE D'EMBALLAGE—Bagging, 1 3/4 livre, 9 3/4c la verge, 2 livres 10 1/4c, 2 1/4 livres 11 1/4c; baling [illegible].

COTTON TIES—Selon la patente, $1 50 le paquet.

**CHARBON**

Détail—Pauille 45c le baril, boucaut $4 50, coal 35c le baril; anthracite $9 00 la tonne; [illegible] 40c le boîte; steamer $4 00 la tonne en gros $3 à 35.

**MATERIAUX de CONSTRUCTION**

Cotes du Mechanics' Dealers' and Lumbermen's Exchange.

[illegible]

**VINS ET LIQUEURS.**

[illegible]

**CHEVAUX ET MULETS.**

**Prix du Marché.**

| | |
|---|---|
| Chevaux communs | $ 70 @ 110 |
| Bons chevaux de trait | @ 125 |
| Chevaux de selle et de voiture | 150 @ 250 |
| Mulets petits et communs | @ 115 |
| Mulets, qualité moyenne | 150 @ 175 |
| Mulets pour rizières | 120 @ 150 |
| Mulets, première classe | 175 @ 190 |
| Forts mulets de ville et charroi de charbon | 200 @ 210 |

**PRIX DES BESTIAUX**

[illegible]

**NAVIGATION FLUVIALE.**

**Départs de bateaux à vapeur.**

SAMEDI 15 AVRIL 1882.

St Louis....CITY OF BATON ROUGE, à 5 P M
Cincinnati....RUBEN R. SPRINGER, à 5 P M
Grand Bayou....JESSIE K. BELL, à 5 P M
Shreveport....DANUBE, à 5 P M
Camden....ST JOHN, à 5 P M
Laurel Valley....ASSUMPTION, à 5 P M
Bayou Teche....JNO. M. CHAMBERS, 5 P M
Tensas....TENSAS, à 5 P M
College Point....BELLE, à 11 A M
Bayou Sara....CORONA, à 5 P M
Vicksburg....NATCHEZ, à 5 P M
Bœuf River....ERA No 10, à 5 P M
Pearl River....MAXIE S, à 5 P M
Bas du fleuve....ALVIN, à [illegible] P M
Oakville....DAISY, à 8 A M
Oakville....LUBA, à 8 A M

## BULLETIN MARITIME.

VENDREDI 14 AVRIL 1882.

**EXPEDIES, EN DOUANE.**

Steamship (ang) Marlborough, Baker, Liverpool
Barque (ang) Geopse, Molyer, Liverpool
Steamship (ang) Mediator, Hennoy, Liverpool

**ARRIVES.**

Steamship Clinton, Peake, Clinton via Galveston

**BATEAUX A VAPEUR.**

Danube, Thorn, de Neel's Landing
Emma Baker, [illegible], de Avery's Island
[illegible]
Oakland, Lightner, de St. Louis avec barges
Natchez, Leathers, de Vicksburg
Martha, [illegible], du bas du fleuve

**EXPORTATIONS**

LIVERPOOL — par steamship Marlborough 2125 balles coton, 50,000 merrains
LIVERPOOL—par barque Geopse .. 2975 balles coton, 24,000 merrains
LIVERPOOL—par steamship Mediator .. 3245 balles coton, 1549 sacs tourteaux, 608 caisses lait, 36,000 merrains

**Arrivages de Produits**

NEEL'S LANDING—par steamer Danube.. 17 balles coton
AVERY'S ISLAND—par steamer James A Gary.. 3000 sacs sel
ST. LOUIS—par steamer Oakland.. 109,436 boisseaux maïs en grenier, 3486 barils farine, [illegible] barils farine, 1218 barils farine de maïs, 1802 sacs avoine, 330 barils porc, 1641 balles foin et autres
VICKSBURG—par steamer Natchez .. 489 balles coton, 600 sacs farine graine coton, 108 sacs graine coton et divers
BAS DU FLEUVE—par steamer Martha .. colis divers

Par les chemins de fer:
MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAILROAD & STEAMSHIP COMPANY.... 35 sacs riz brut, 10 balles mousse et [illegible] divers
LOUISVILLE & NASHVILLE RAILROAD 125 balles coton, 17 bonots sucre
CHICAGO, ST LOUIS & NEW ORLEANS 360 balles coton, 201 colis tabac

A [illegible]

PRENEZ AVIS.

Que cette loterie est la seule qui dans un Etat ait été votée et endossée par son peuple.

Tous les lots payés en plein !

GRANDE CHANCE

—POUR—

UNE FORTUNE !

LE GRAND TIRAGE

MENSUEL

De la Loterie à $2,

CLASSE E.

DE LA COMPAGNIE DE LA

LOTERIE

DE L'ÉTAT

DE LA LOUISIANE

SE FERA

A

LA NOUVELLE-ORLEANS,

Mardi, 9 MAI 1882

Ce tirage ainsi que tous les autres auront lieu sous la surveillance immédiate et la direction du

Gén. G. T. Beauregard

DE LA LOUISIANE,

—ET DU—

Gén Jubal A. Early,

DE LA VIRGINIE.

GROS LOT:

$30,000,

1857 LOTS !

—LE TOUT S'ELEVANT A—

$110,400 !

Le tirage commencera positivement à 11 heures du matin

Au bureau de la compagnie.

Voyez la Distribution!

100,000 billets à $2 chacun.

LISTE DES LOTS:

| | | |
|---|---|---|
| 1 Lot de | $30,000, soit | $30,000 |
| 1 Lot de | 10,000, | 10,000 |
| 1 Lot de | 5,000, | 5,000 |
| 2 Lots de | 2,500, | 5,000 |
| 5 Lots de | 1,000, | 5,000 |
| 20 Lots de | 500, | 10,000 |
| 100 Lots de | 100, | 10,000 |
| 200 Lots de | 50, | 10,000 |
| 500 Lots de | 20, | 10,000 |
| 1,000 Lots de | 10, | 10,000 |

PRIX D'APPROXIMATION

| | |
|---|---|
| 9 Lots d'approximation de $300 chacun pour les neuf billets voisins du numéro qui aura gagné le lot de $30,000, soit | 2,700 |
| 9 Lots d'approximation de $200 chacun pour les neuf billets voisins du numéro qui aura gagné le lot de $10,000, soit | 1,800 |
| 9 Lots d'approximation de $100 chacun pour les neuf billets voisins du numéro qui aura gagné le lot de $5,000, soit | 900 |

1,857 Lots se montant à ......$110,400

Billet entier, $2; Demi-Billet, $1.

A vendre à toutes les agences de la Nouvelle-Orléans et au bureau de la COMPAGNIE DE loterie de l'Etat de la Louisiane,

S'adresser à

M. A. DAUPHIN,

Nouvelle-Orléans, Lne.

Transmettre l'argent par des ordres sur le bureau de poste, par des lettres enregistrées, par des traites ou par l'Express.

Remarquez que

TOUS LES LOTS

—SONT—

PAYÉS EN PLEIN SUR

PRÉSENTATION.

TOUTE LETTRE SANS RÉPONSE

SIGNIFIE UN REFUS.

Les Applications de conditions pour clubs doivent être faites au bureau de la Compagnie, seulement, à la Nlle-Orléans.

S'adresser à M. A. DAUPHIN, Nlle-Orléans Lne.